



## Drive Unit HPR40



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

PL

# 1 BEZPIECZEŃSTWO



Niniejsza instrukcja zawiera informacje, których należy przestrzegać dla własnego bezpieczeństwa oraz w celu zapobiegania obrażeniom ciała i uszkodzeniom mienia. Są one zaznaczone trójkątami ostrzegawczymi i przedstawione poniżej zgodnie ze stopniem zagrożenia.

- ▶ Przed uruchomieniem i użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. Pomoże to uniknąć zagrożeń i błędów.
- ▶ Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu i musi zostać przekazana osobom trzecim w przypadku odsprzedaży.

## INFORMACJA

Należy również zapoznać się z dodatkową dokumentacją dotyczącą pozostałych elementów systemu napędowego HPR40, a także z dokumentacją dołączoną do roweru elektrycznego.

## 1.1 Klasyfikacja zagrożeń



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o **wysokim** stopniu ryzyka, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli nie zostanie uniknięte.



### OSTRZEŻENIE

Słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o **średnim** stopniu ryzyka, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli nie zostanie uniknięte.



### UWAGA

Słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo o **niskim** stopniu ryzyka, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia, jeśli nie zostanie uniknięte.














## INFORMACJA

INFORMACJA w rozumieniu niniejszej instrukcji stanowi ważną informację dotyczącą produktu lub odpowiedniej części instrukcji, na którą należy zwrócić szczególną uwagę.

## 1.2 WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

-  Przed użyciem produktu przeczytaj wszystkie instrukcje.
-  Nie wkładaj palców ani rąk do wnętrza produktu.
-  Aby zapobiec uszkodzeniu jednostki napędowej, nigdy nie narażaj jej na wstrząsy mechaniczne.
-  Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, podczas korzystania z urządzenia napędowego w pobliżu dzieci konieczne jest ścisłe nadzorowanie.
-   Nigdy nie otwieraj obudowy jednostki napędowej ani nie próbuj jej demontować.
-  Nie używaj tego produktu, jeśli elastyczny przewód zasilający lub kabel wyjściowy jest postrzępiony, ma uszkodzoną izolację lub inne oznaki uszkodzenia.
-  Nie wprowadzaj żadnych zmian w jednostce napędowej, które mogłyby wpłynąć na jej wydajność lub maksymalną obsługiwaną prędkość. Takie działania stanowią zagrożenie dla Ciebie i innych osób oraz mogą naruszać przepisy prawa.  
Ponadto spowoduje to utratę gwarancji.
-  Funkcja walk assist może być używana wyłącznie do pchania roweru elektrycznego. Upewnij się, że oba koła roweru elektrycznego mają kontakt z podłożem. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.
-  Upewnij się, że Twoje nogi znajdują się w bezpiecznej odległości od pedałów, gdy włączona jest funkcja walk assist. W przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych obracającymi się pedałami.
-  Nie należy próbować modyfikować ani naprawiać produktu. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w rozdziale „1.3 Przeznaczenie”.
-  Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia poniżej -5 °C lub powyżej 40 °C.
-  Produkt należy stosować wyłącznie w następujących temperaturach jazdy: -5 °C do 40 °C  
przechowywanie: 0 °C do 40 °C



W zależności od obciążenia i innych czynników podczas pracy jednostka napędowa może się nagrzewać, powodując wzrost temperatury powierzchni jednostki napędowej i pobliskich elementów (osłony jednostki napędowej). Nie należy dotykać jednostki napędowej rękami ani nogami podczas jazdy ani po jej zakończeniu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia.

## INFORMACJA

- Gwarancja wygasa automatycznie po otwarciu obudowy jednostki napędowej.
- Jednostka napędowa może być demontowana i montowana wyłącznie przez autoryzowany warsztat.

### 1.2.1 Bezpieczeństwo pracy z rowerem elektrycznym

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac (np. czyszczenia, konserwacji łańcucha itp.) przy rowerze elektrycznym należy upewnić się, że układ napędowy HPR40 jest wyłączony.

- ⚠ Wyłącz system napędowy na wyświetlaczu na końcu kierownicy lub wyświetlaczu centralnym i poczekaj, aż wyświetlacz zniknie. (Upewnij się, że wyświetlacz nie reaguje, naciskając pilota, aby sprawdzić, czy system jest wyłączony i nie znajduje się w trybie niewidocznym)

W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że jednostka napędowa uruchomi się w sposób niekontrolowany i spowoduje poważne obrażenia, np. zmiążdżenie, przygniecenie lub przecięcie dłoni. Wszelkie prace, takie jak naprawa, montaż, serwis i konserwacja, powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego sprzedawcę rowerów TQ.

### 1.2.2 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa jazdy

Aby uniknąć obrażeń spowodowanych upadkiem podczas ruszania z dużym momentem obrotowym, należy przestrzegać następujących wskazówek:

- ⚠ Zalecamy noszenie odpowiedniego kasku i odzieży ochronnej podczas każdej jazdy. Prosimy o przestrzeganie przepisów obowiązujących w danym kraju.
- ⚠ Należy uwzględnić potencjalnie wysoki moment obrotowy napędu podczas ruszania.
- ⚠ Wybierz odpowiedni przełożenie lub wspomaganie pedałowania podczas ruszania, aby uniknąć ryzyka podniesienia przedniego koła lub przewrócenia się.


## **UWAGA**

### **Ryzyko obrażeń**

Najpierw poćwicz obsługę roweru elektrycznego i jego funkcji bez pomocy jednostki napędowej. Następnie stopniowo zwiększaj poziom wspomagania.

# ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

## **1.3 Przeznaczenie**

-  Jednostka napędowa HPR40 jest przeznaczona wyłącznie do wspomagania napędu roweru elektrycznego i nie może być używana do żadnych innych celów. Każde inne zastosowanie lub użycie wykraczające poza ten zakres jest uważane za niewłaściwe i spowoduje utratę gwarancji. W przypadku nieprzewidzianego zastosowania firma TQ-Systems GmbH nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody i nie udziela gwarancji na prawidłowe i sprawne działanie produktu. Przeznaczenie obejmuje również przestrzeganie niniejszej instrukcji i wszystkich zawartych w niej informacji, a także informacji dotyczących przeznaczenia zawartych w dodatkowych dokumentach dołączonych do roweru elektrycznego. Bezбłędne i bezpieczne działanie produktu wymaga odpowiedniego transportu, przechowywania, instalacji i obsługi

## 2 Dane techniczne

### 2.1 Silnik

Masa	około. 1165 g
Moc ciągła znamionowa	200 W
Moment obrotowy (max.)	40 Nm
Mocowanie korby	22/11
Szerokość mufy	126.5 mm
Temperatura pracy	-5 °C do +40 °C
Temperatura przechowywania	0 °C do +40 °C

Tab. 1: Dane techniczne – Silnik HPR40

### 2.2 Czujnik prędkości

Wersje	V01 z osobnym uchwytem V02 z otworem montażowym
Miejsce montażu	Lewy tylny hak

Tab. 2: Dane techniczne – czujnik prędkości

## 3 OBSŁUGA

### ⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Nie należy próbować modyfikować ani naprawiać produktu. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w rozdziale „1.3 Przeznaczenie”.
- ▶ Produkt należy stosować wyłącznie w następujących granicach temperatury jazdy: -5 °C do 40 °C  
przechowywanie: 0 °C do 40 °C
- ▶ Dalsze ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa związane z ryzykiem pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała można znaleźć w sekcji: „1.2 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa”.

### Włączanie systemu

- ▶ Włącz jednostkę napędową, naciskając **krótko** przycisk na wyświetlaczu centralnym (pozycja 1 na rys. 1) lub wyświetlaczu na końcu kierownicy (pozycja 1 na rys. 2).

### Wyłączanie systemu

- ▶ Wyłącz jednostkę napędową, naciskając i przytrzymując przycisk na wyświetlaczu centralnym (pozycja 1 na rys. 1) lub na końcu kierownicy (pozycja 1 na rys. 2).

Więcej informacji na temat wstępnej konfiguracji i funkcji różnych wyświetlaczy można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi.

- ▶ Przed rozpoczęciem użytkowania upewnij się, że bateria jest wystarczająco naładowana.

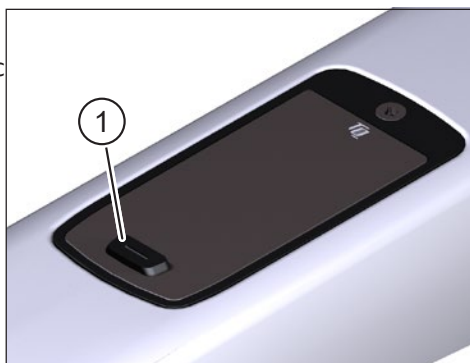


Fig. 1: Wyświetlacz

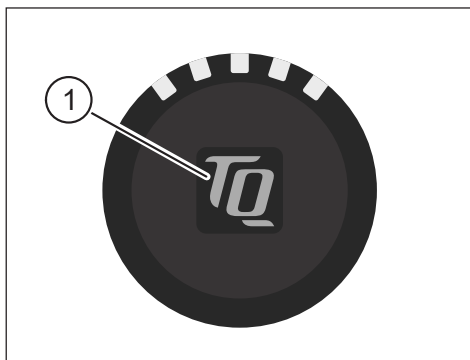


Fig. 2: Wyświetlacz Bar End

## **3.1 Ogólne uwagi dotyczące jazdy**

### **3.1.1 Działanie układu napędowego HPR40**

System napędowy HPR40 wspomaga Cię podczas jazdy z prędkością dozwoloną przez prawo, która może się różnić w zależności od kraju. Warunkiem wspomagania przez jednostkę napędową jest pedałowanie przez rowerzystę. Przy prędkościach powyżej dozwolonego limitu prędkości system napędowy wyłącza wspomaganie do momentu, aż prędkość powróci do zakresu dozwolonego.

Wspomaganie zapewniane przez układ napędowy zależy po pierwsze od wybranego trybu wspomagania, a po drugie od siły wywieranej przez rowerzystę na pedały. Im większa siła wywierana na pedały, tym większe wspomaganie zapewniane przez jednostkę napędową.

Można również jeździć na rowerze elektrycznym bez wspomagania jednostki napędowej, np. gdy układ napędowy jest wyłączony lub akumulator jest rozładowany.

### **3.1.2 Zmiana biegów**

Te same specyfikacje i zalecenia dotyczą zmiany biegów w rowerze elektrycznym, co w rowerze bez wspomagania napędu.

### **3.1.3 Riding range**

Na możliwy zasięg po jednym ładowaniu akumulatora wpływają różne czynniki, na przykład:

- Waga roweru elektrycznego, rowerzysty i bagażu
- Wybrany tryb wspomagania
- Prędkość
- Profil trasy
- Wybrany bieg
- Wiek i stan naładowania akumulatora
- Ciśnienie w kołach
- Wiatr
- Temperatura zewnętrzna

Zasięg roweru elektrycznego można zwiększyć dzięki opcjonalnemu Range Extenderowi.

## 3.2 Pozycja montażowa czujnika prędkości

Prędkość roweru elektrycznego jest mierzona za pomocą magnesu (pozycja 2 na rys. 3), który wyzwala impulsy w czujniku prędkości (pozycja 1 na rys. 3). Czujnik prędkości i magnes są montowane przez producenta w odległości od 1 mm do 8 mm (patrz rys. 3) w obszarze tylnego koła.

### NOTE

- ▶ Sprawdź prawidłową odległość między czujnikiem prędkości a magnesem, jeśli wyświetlacz prędkości pokazuje nieprawidłowe wartości lub nie działa.
- ▶ Podczas wykonywania prac instalacyjnych przy tylnym kole należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani jego uchwytu. Wszystkie prace, takie jak naprawy, montaż, serwis i konserwacja, powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego przez TQ sprzedawcę rowerów.
- ▶ Upewnij się, że czujnik prędkości i magnes są wolne od zabrudzeń, aby uniknąć zakłóceń sygnału.

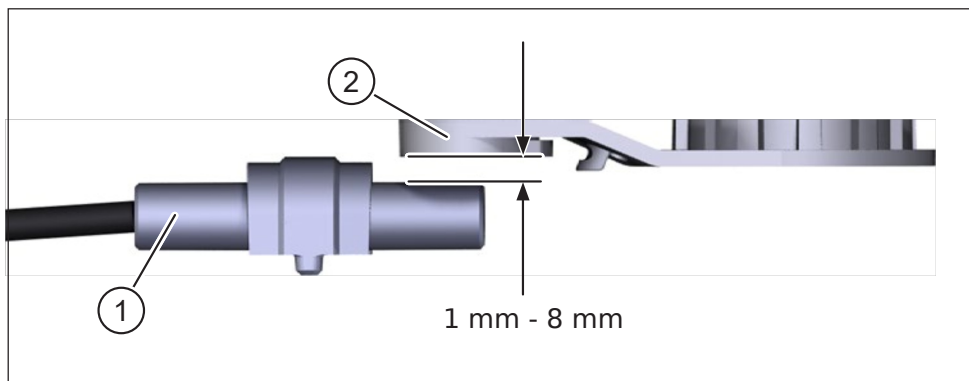


Fig. 3: Montaż – odległość między czujnikiem prędkości a magnesem

## 4 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Podczas transportu i przechowywania należy przestrzegać dopuszczalnej temperatury eksploatacji (od -5 °C do +40 °C) i temperatury przechowywania (od 0 °C do +40 °C).
- Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju dotyczących transportu rowerów elektrycznych i akumulatorów.
- Silnik należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

### OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym spowodowane uszkodzeniem akumulatora lub Range Extendera oraz niezamierzonym uruchomieniem systemu napędowego HPR40.**

Akumulatory mogą ulec uszkodzeniu w wyniku wstrząsów lub uderzeń podczas transportu. Ponadto może dojść do niezamierzonego uruchomienia systemu napędowego HPR40.

- Podejmij niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatorów lub uruchomieniu układu napędowego.

Proszę sprawdzić i przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa zawarte w instrukcji obsługi akumulatora i Range Extendera.

## 5 KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

### 5.1 Konserwacja i serwis

Wszystkie prace serwisowe, naprawcze lub konserwacyjne wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela TQ. Twój sprzedawca rowerów może również pomóc Ci w przypadku pytań dotyczących użytkowania, serwisowania, naprawy lub konserwacji roweru.

### 5.2 Czyszczenie

- Elementy systemu HPR40 można czyścić wyłącznie wodą o niskim ciśnieniu, nie wolno używać myjek wysokociśnieniowych.
- Przed czyszczeniem wyłącz system napędowy na wyświetlaczu.
- Przed czyszczeniem należy w razie potrzeby zdjąć Range Extender.
- Przed czyszczeniem roweru elektrycznego sprawdź, czy pokrywa portu ładowania w ramie roweru jest zamknięta i zablokowana.
- Po wyczyszczeniu sprawdź, czy port ładowania w ramie roweru elektrycznego jest suchy. Jeśli na stykach w porcie ładowania znajdują się krople wody, rower elektryczny może się nie włączyć.

## 6 Ekologiczna utylizacja

Elementów układu napędowego i akumulatorów nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady zmieszane.



- Metalowe i plastikowe elementy należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.
- Utylizuj elementy elektryczne zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Na przykład w krajach UE należy przestrzegać krajowych przepisów wykonawczych do dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zużyte baterie i akumulatory należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Na przykład w krajach UE należy przestrzegać krajowych przepisów wykonawczych do dyrektywy 2006/66/WE w sprawie zużytych baterii i akumulatorów w połączeniu z dyrektywami 2008/68/WE i (UE) 2020/1833.
- Należy dodatkowo przestrzegać przepisów i regulacji obowiązujących w danym kraju dotyczących utylizacji. Ponadto elementy systemu napędowego, które nie są już potrzebne, można zwrócić do sprzedawcy autoryzowanego przez TQ.



## NOTE

Więcej informacji oraz instrukcje obsługi produktów TQ w różnych językach można znaleźć na stronie

**[www.tq-ebike.com/en/support/manuals](http://www.tq-ebike.com/en/support/manuals)**

lub po zeskanowaniu tego kodu QR.



Sprawdziliśmy treść niniejszej publikacji pod kątem zgodności z opisem produktu. Nie można jednak wykluczyć pewnych odstępstw, dlatego nie ponosimy odpowiedzialności za całkowitą zgodność i poprawność informacji. Informacje zawarte w niniejszej publikacji są regularnie weryfikowane, a wszelkie niezbędne poprawki są uwzględniane w kolejnych wydaniach. Wszystkie znaki towarowe wymienione w niniejszej instrukcji są własnością ich odpowiednich właścicieli. Prawa autorskie © TQ-Systems GmbH